

Short Stories with Peter: The Monkey's Paw by W. W. Jacobs (Abridged B1–B2 Level)

English learning resource · ES

Key words & expressions · English + Spanish

8 learning entries

Study task: Listen again and notice the expressions you studied.

1

grant a wish

conceder un deseo · cumplir un deseo

DEF

to make something that somebody wishes for become real

The person or magical power grants the wish, while the wish itself comes true. Grant sounds more formal than give and is common in tales and fantasy.

ES

hacer realidad algo que otra persona desea

La persona o el poder mágico concede el deseo, mientras que el deseo se cumple. Conceder tiene un tono más formal que dar.

The paw grants wishes, but each one has a terrible price.

La pata concede deseos, pero cada uno tiene un precio terrible.

If you could grant one wish, what would it be?

Si pudieras conceder un deseo, ¿cuál sería?

2

come true

hacerse realidad · cumplirse

DEF

to become real or happen in the way somebody hoped

The subject is normally a dream, hope, prediction or wish. We say a wish comes true, but a person grants or fulfils it.

ES

convertirse en realidad o suceder como alguien esperaba

El sujeto suele ser un sueño, una esperanza, una predicción o un deseo. Un deseo se cumple, pero una persona lo concede o lo hace realidad.

Morris admits that his wishes came true.

Morris admite que sus deseos se cumplieron.

Her dream of studying abroad finally came true.

Su sueño de estudiar en el extranjero por fin se hizo realidad.

3

tempt fate

tentar al destino · desafiar a la suerte

DEF

to take an unnecessary risk that may cause bad luck or trouble

We use this idiom when somebody behaves too confidently or tests their good fortune, as if inviting something bad to happen.

ES

correr un riesgo innecesario que puede provocar mala suerte o problemas

Se usa cuando alguien actúa con demasiada confianza o pone a prueba su buena suerte, como si invitara a que ocurriera algo malo.

Morris warns Mr White not to tempt fate.

Morris advierte al señor White de que no tienta al destino.

We have won three games, but let us not tempt fate by celebrating early.

Hemos ganado tres partidos, pero no tentemos a la suerte celebrándolo antes de tiempo.



4

interfere with fate*interferir en el destino · alterar el curso del destino*

DEF

to try to alter events that seem destined to happen

Interfere with usually suggests unwanted or unwise involvement. In the story, fate is treated like a natural order that people should not disturb.

ES

intentar cambiar acontecimientos que parecen destinados a ocurrir

*Interfere with suele sugerir una intervención no deseada o imprudente. En el cuento, el destino se presenta como un orden natural que no debe alterarse.**The holy man believed that people should not interfere with fate.**El anciano santo creía que las personas no debían interferir en el destino.**The legend warns anyone who tries to interfere with fate.**La leyenda advierte a cualquiera que intente alterar el curso del destino.*

5

in recognition of*en reconocimiento de · como reconocimiento por*

DEF

as a public or formal acknowledgement of somebody's work, service or achievement

A formal phrase common in awards, professional announcements and official compensation. It explains the reason for giving something.

ES

como muestra formal o pública de agradecimiento por el trabajo, servicio o logro de alguien

*Expresión formal frecuente en premios, comunicados profesionales y compensaciones oficiales. Explica el motivo por el que se concede algo.**The company offers money in recognition of Herbert's service.**La empresa ofrece dinero en reconocimiento por los servicios de Herbert.**She received an award in recognition of her work in the community.**Recibió un premio en reconocimiento de su labor en la comunidad.*

6

at any cost*a cualquier precio · cueste lo que cueste*

DEF

regardless of the danger, difficulty, sacrifice or price involved

This emphatic phrase shows absolute determination. Depending on the context, it can sound brave, desperate or dangerously obsessive.

ES

sin importar el peligro, la dificultad, el sacrificio o el precio que implique

*Esta expresión enfática muestra una determinación absoluta. Según el contexto, puede sonar valiente, desesperada o peligrosamente obsesiva.**Mrs White wants Herbert back at any cost.**La señora White quiere recuperar a Herbert cueste lo que cueste.**Winning matters, but not at any cost.**Ganar importa, pero no a cualquier precio.*

7

bring someone back*traer a alguien de vuelta · hacer que alguien regrese*

DEF

to cause someone to return to a place, situation or former condition

This phrasal verb can mean return a person physically, restore them to a role, or revive them in a supernatural context. The surrounding words reveal which meaning applies.

ES

*hacer que alguien vuelva a un lugar, situación o estado anterior**Este phrasal verb puede significar que una persona regresa físicamente, recupera una función o incluso revive en un contexto sobrenatural. El contexto determina el sentido.**Mrs White begs her husband to bring Herbert back.**La señora White suplica a su marido que traiga a Herbert de vuelta.**The new manager brought two experienced designers back to the team.**La nueva directora hizo que dos diseñadores con experiencia regresaran al equipo.*

8

be careful what you wish for*ten cuidado con lo que deseas · cuidado con lo que pides*

DEF

used to warn that getting what you want may have unexpected and unpleasant consequences

This fixed warning is often shortened to careful what you wish for. It is usually said when a desirable result could hide a serious disadvantage.

ES

*advertencia de que conseguir lo que deseas puede tener consecuencias inesperadas y desagradables**Esta advertencia fija señala que un resultado atractivo puede ocultar una desventaja grave. En conversación también se usa la forma más breve «cuidado con lo que deseas».**The Monkey's Paw gives a dark meaning to be careful what you wish for.**The Monkey's Paw da un sentido siniestro a «ten cuidado con lo que deseas».**You want a job with more responsibility, but be careful what you wish for.**Quieres un trabajo con más responsabilidad, pero ten cuidado con lo que deseas.*